

FreeMotion B677

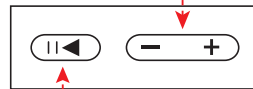
Wireless stereo headset

Operation manual



1. Functions

Volume control +/- / Switch next/previous track



Multi-function button



Microphones



ANC button

Operation
Multi-function button:
 Play/Pause/Answer/
 Hang up×1
 Press about 2s: Reject
 Short press ×2: Voice assistant
Noise Reduction Button:
 Short press: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF

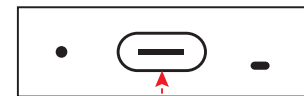
Volume up:
 Shortly press: Volume down
 Press about 1s: Previous song
Volume up:
 Shortly press: Volume up
 Press about 1s: Next song



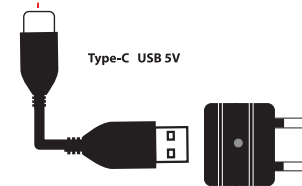
2. Charging



● Charging
 ● Charged



Type-C USB 5V

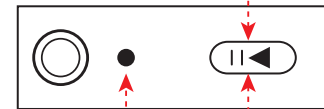


The charger is sold separately

NOTE
 The charge level display for smartphones is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

Turn on (long press 3 sec)



Turn off (long press 3 sec)

Manually On/Off

Phone search



Phone search



1 When the headphone is off, keep pressing the multi-function button about 3 seconds to power on

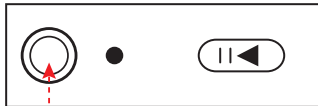
2 When the headphone is on, keep pressing the multi-function button about 3 seconds to power off



Noise reduction on—green light on for one second

Noise reduction off—R side does not light up

4. AUX mode



External sound source

IMPORTANT
With a wired connection, the Bluetooth function and microphone will not work

With this connection, the headphones can work with a discharged battery

ARM

1 Գործառնություններ

Ձայնի կառավարում +- / Փոխել հաջորդ/նախորդ ուղիս

Հազմաֆունկցիոնալ կոճակ

ՀԱՎ կոճակ

Միկրոֆոններ

Գործողություն

Հազմաֆունկցիոնալ կոճակ:

Նվագարկել/Պաշար/Պատասխանել/

Անջատել x 1

Մեղմել 2s-ի մասին: Մեղմել

Կարճ սեղմում x 2: Ձայնի ուղևակաս

Արժուկի նվազեցման կոճակ:

Կարճ սեղմում ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF

Ձայնի բարձրացում:

Կարճ սեղմել: Ձայնի իջեցում

Մասնու 1-ի մասին: Նախորդ երգը

Ձայնի բարձրացում:

Կարճ սեղմել: Ձայնի բարձրացում

Մեղմել 1-ի մասին: Հաջորդ երգը

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում

Լիցքավորված

Լիցքավորվող վաճառվում է առանձին

ՇԱՆՈՅԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Սևարթոնների լիցքավորման մակարդակի

ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի

փաստ ցուցադրումը խափանում է:

3 Միացում

Միացնել (երկար սեղմել 3 վրկ)

Անջատել (երկար սեղմել 3 վրկ)

Հեռախոսի որոնում

Միացված է

Ձեռքով միացում/անջատում

1) Երբ ակախակալն անջատված է, միացնելու

համար շարունակվել սեղմել թազմաֆունկցիոնալ

կոճակը մոտ 3 վայրկյան:

2) Երբ ակախակալը միացված է, շարունակվել սեղմել

թազմաֆունկցիոնալ կոճակը մոտ 3 վայրկյան՝

անջատելու համար

Արժուկի նվազեցում----- կանաչ լույսը վառվում է մեկ

վայրկյանով

Արժուկի նվազեցումը անջատված է-----R կողմը չի

լուսավորվում

4 AUX ռեժիմ

Արտաքին ձայնի աղբյուր

ԿԱՐԵՎՈՐ

Լարային կապի դեպքում Bluetooth ֆունկցիան և

խոսակալող չեն աշխատի

Այս միացման շնորհիվ ակախակալները կարող են

աշխատել լիցքաթափված մարտկոցով

AZE

1 Funksiyalar

Sas səviyyəsinə nəzarət +- / Növbəti/əvvəlki treki

dayıdırin

Çox funksiyalı düymə

ANC düyməsi

Mikrofonlar

Əməliyyat

Çox funksiyalı düymə:

Oynat/Pauza/Cavab/

Dayandır x 1

Təxminən 2 saniyə basın: Radd et

Qısa basma x2:Sas kəməncisi

Sas-küyün azaldılması düyməsi:

Qısa basın:ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF

Sas artır:

Qısaça basın: Səs səviyyəsinə aşağı salın

1s haqqında basın: Əvvəlki mahnı

Sas artır:

Qısaça basın: Səsi artırın

1s haqqında basın:Növbəti mahnı

2 Doldurulur

Doldurulur

Yüklenib

Zaryatka ayrı satılır

QEYD

Smartfonlar üçün şəxsi səviyyəsinin ekranı təxminidir.

Doldurma səviyyəsinin səhifə göstərməsi qəza deyil.

3 Əlaqə

Yandırın (uzun basın 3 saniyə)

Söndür (uzun basın 3 saniyə)

Telefon axtarışı

Qoşuldu

Əlla Yandır/Söndür:

1) Qulaqlıq söndürüldükdə, yandırmaq üçün çox

funksiyalı düyməni təxminən 3 saniyə basmağa davam

edin.

2) Qulaqlıq açıq olduqda, söndürmək üçün çox funksiyalı

düyməni təxminən 3 saniyə basmağa davam edin

Sas-küyün azaldılması aktiv ----- yaşıl işıq bir saniyə yanır

Sas-küyün azaldılması söndürüldü-----R tərəfi yanmır

4 AUX rejimi

Xarici sas mənbəyi

ƏNƏMİYƏTLİ

Simli əlaqə ilə Bluetooth funksiyası və mikrofon

işləməyəcek

Bu əlaqə ilə qulaqlıqlar boşalmış batareya ilə işləyə bilər

BEL

1 Функції

Регуляція гучності +- / Перемикання

наступних/попередніх треків

Шматфункціональна кнопка

Кнопка ANC

Мікрофони

Операція

Шматфункціональна кнопка:

Прайгра/Пауза/Адказац/

Пакаяц/ труба x 1

Націяне кая 2 c: Адміт

Карткае націяне x2:Галасаві памочнік

Кнопка зняжняя шуму:

Карткае націяне: ANC ON>PASS THROUGH>ANC

OFF

Павялічыць гучнасці:

Карткае націяне: памяншэнне гучнасці

Націяне кая 1s:Папярэдняе песня

Павялічыць гучнасці:

Карткае націяне: павялічэнне гучнасці

Націяне кая 1s:Наступная песня

2 Зарадка

Зарадка

Зарадзілі

Зарадная прылада прадаецца асобна

УВАГА

Дысплей ўзароўно зарада для смартфонаў прыблізна.

Няправільнае адлюстраванне ўзароўно зарада не

з'яўляецца паломкай.

3 Злучэнне

Уключыць (доўгі націск 3 c)

Выключыць (доўгі націск 3 секунды)

Пошук тэлефона

Падключана

Ручнае ўключэнне/выключэнне

1) Калі навушнікі выключаны, працягвайце націскаць

шматфункцыянальную кнопку калі 3 секунд, каб

уключыць іх.

2) Калі навушнікі ўключаны, працягвайце націскаць

шматфункцыянальную кнопку калі 3 секунд, каб

выключыць іх

Зняжняя шуму ўключана----- зялёнае святло гарыць на

адну секунду

Шуманадаўленне выключана-----правы бок не гарыць

4 Режим AUX

Знешняя крыніца гук

ВАЖНА

Пры правядзены падключэнні функцыя Bluetooth і

мікрафон не будуць працаваць

Пры такім падключэнні навушнікі могуць працаваць з

разраджаным акумулятарам

CZ

1 Funkce

Ovládání hlasitosti +- / Přepnutí na další/předchozí

skladbu

Multifunkční tlačítko

Tlačítko ANC

Mikrofony

Operace

Multifunkční tlačítko:

Přehrát/Pozastavit/Odpovědět/

Zavěsit x 1

Stiskněte asi 2 s: Odmitnout

Krátké stisknutí x2: Hlasový asistent

Tlačítko redukce šumu:

Kurz držet: ANC EIN > PASS THROUGH > ANC AUS

OFF

Zvýšení hlasitosti:

Krátké stisknutí: Snížit hlasitost

Stiskněte asi 1s: Předchozí skladba

Zvýšení hlasitosti:

Krátké stisknutí: Zvýšit hlasitost

Stiskněte asi 1s: Další skladba

2 Nabíjení

Nabíjení

Nabito

Nabíječka se prodává samostatně

POZNÁMKA

Zobrazení úrovně nabití pro chytré telefony je

přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není

poruchou.

3 Spojení

Zapnout (dlouhé stisknutí 3 sekundy)

Vypnout (dlouhé stisknutí 3 sekundy)

Hledání telefonu

Vybráno

Připojeno

Manuální zapnutí/vypnutí

1) Když jsou sluchátka vypnutá, podržte multifunkční

tlačítko asi 3 sekundy pro zapnutí.

2) Když jsou sluchátka zapnutá, podržte multifunkční

tlačítko asi 3 sekundy pro vypnutí

Redukce šumu zapnuta----- zelená kontrolka svítí na

jednu sekundu

Redukce šumu vypnutá-----R strana nesvíti

4 Režim AUX

Zdroj externího zvuku

DŮLEŽITÉ

Při kabelovém připojení nebude funkce Bluetooth a

mikrofon fungovat

S tímto připojením mohou sluchátka pracovat s

vybitou baterií

DE

1 Funktionen

Lautstärkeregler +- / Nächster/vorheriger Titel

wechseln

Multifunktionstaste

ANC-Taste

Mikrofone

Betrieb

Multifunktionstaste:

Abspielen/Pause/Antworten/

Auflegen x 1

Drücken Sie etwa 2 Sekunden lang: Ablehnen

Kurzes Drücken x2: Sprachassistent

Rauschunterdrückungstaste:

Kurz drücken: ANC EIN > PASS THROUGH > ANC AUS

OFF

Lautstärke erhöhen:

Kurz drücken: Lautstärke verringern

Drücken Sie etwa 1 Sekunde lang: Vorheriges Lied

Lautstärke erhöhen:

Drücken Sie kurz: Lautstärke erhöhen

Drücken Sie etwa 1 Sekunde lang: Nächstes Lied

2 Aufladen

Aufladen

Aufgeladen

Das Ladegerät ist separat erhältlich

NOTIZ

Bei der Ladezustandsanzeige für Smartphones handelt es

sich um Näherungswerte. Eine fehlerhafte Anzeige

des Ladezustandes stellt keine Panne dar.

3 Verbindung

Einschalten (3 Sek. lang drücken)

Ausschalten (3 Sekunden lang drücken)

Telefonsuche

V Verbunden

Manuell ein-/ausschalten

1) Wenn der Kopfhörer ausgeschaltet ist, halten Sie die

Multifunktionstaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um ihn

einzuschalten.

2) Wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist, halten Sie die

Multifunktionstaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um ihn

auszuschalten

Rauschunterdrückung an ----- grünes Licht an für eine

Sekunde

Rauschunterdrückung aus ----- R-Seite leuchtet nicht

4 AUX-Modus

Externe Tonquelle

WICHTIG

Bei einer Kabelverbindung funktionieren die

Bluetooth-Funktion und das Mikrofon nicht

Über diesen Anschluss können die Kopfhörer auch mit

entladener Akku betrieben werden

ES

1 Funciones

Control de volumen +- / Cambiar pista siguiente/anterior

Botón multifunción

Botón ANC

micrófonos

Operación

Botón multifunción:

Reproducir/Pausar/Responder/

Colgar x 1

Presione aproximadamente 2 s: Rechazar

Pulsación corta x2: asistente de voz

Botón de reducción de ruido:

Pulsación corta: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF

Subir volumen:

Presione brevemente: bajar volumen

Subir volumen:

Presione brevemente: subir volumen

Presione aproximadamente 1 s: siguiente canción

2 Cargando

El indicador parpadea en blanco: se está cargando

Cargado

Cargado

El cargador se vende por separado.

NOTA

GEO

① ფუნქციები
 ხმის კონტროლი +- / გადართეთ შემდეგი/წინა სიმღერა
 მრავალფუნქციური ლილავი
 ANC ლილავი
 მიკროფონები
 ოპერაცია
 მრავალფუნქციური ლილავი:
 დაკავშ/პაუზა/პასუხი/ გათიშეთ × 1
 დაჭირეთ შესახებ 2S: უარი მოკლე დაჭრით ×2: ხმოვანი ასისტენტი ხმაურის შემცირების ლილავი: მოკლე დაჭრითANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF მოცულობა: მოკლედ დააჭირეთ: ხმის დაცევა დააჭირეთ 1-ის შესახებ: წინა სიმღერა მოცულობა: მოკლედ დააჭირეთ: ხმის ამაღლება დააჭირეთ 1-ის შესახებ: შემდეგი სიმღერა
② დამუშებვა
 დამუშებვა დამუშებულობა დამტენი იყოფება ცალკე შენიშვნა სმარტფონებისთვის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.
③ კავშირი
 ჩართვა (ხანგრძლივი დაჭერა 3 წმთ) გამორთვა (ხანგრძლივი დაჭერა 3 წამით) ტელეფონის ძებნა დაკავშირებულია ხელით ჩართვა/გამორთვა 1) როცა უურსასმენი გამორთულია, ჩართვისთვის გააგრძელეთ მრავალფუნქციური ლილავის დაჭერა დაახლოებით 3 წამით. 2) როდესაც უურსასმენი ჩართულია, გააგრძელეთ მრავალფუნქციური ლილავის დაჭერა დაახლოებით 3 წამის განმავლობაში, რომ გამოერთო ხმაურის შემცირება ჩართულია ----- მწვანე შუქი აღინთება ერთი წამით ხმაურის შემცირება გამორთულია----- R მხარე არ ანათებს
④ AUX რეჟიმი
 გარე ხმის წყარო მნიშვნელოვანია სადენიანი კავშირით, Bluetooth ფუნქცია და მიკროფონი არ იმუშავებს ამ კავშირით, უურსასმენებს შეუძლიათ იმუშაონ დავალირი ბატარეით

GRE

① Λειτουργίες
 Έλεγχος έντασης +- / Έναλλαγή επόμενης/προηγούμενου κομματιού Κοιμής/παιλμάτων λειτουργίας Κοιμής ANC Μικρόφωνο Λειτουργία Κοιμής/παιλμάτων λειτουργίας: Αναστοργαση/Пауза/Απάντηση/ Юлите το τηλέφωνο × 1 Πατήστε about 2s:Απόρριψη Σύντομο πάτημα ×2:Βοηθός φωνής Κοιμής μείωση θορύβου: Σύντομο πάτημα:ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Ένταση: Πατήστε σύντομα:Μείωση έντασης Πατήστε about 1s:Προηγούμενο τραγούδι Ένταση: Πατήστε σύντομα:Αύξηση έντασης Πατήστε about 1s:Επόμενο τραγούδι
② Φόρτιση
 Φόρτιση Καταγορεύμενος Ο φορτιστής πωλείται χωριστά SHMEEQMA H ένδειξη επτάδενος φόρτισης για smartphone είναι κατά πρόσεγγιση. H εισραγμένη εμφάνιση του επτάδενου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.
③ Σύνδεση
 Ενεργοποίηση (παρεταταμένο πάτημα 3 δευτ.) Απενεργοποίηση (παρεταταμένο πάτημα 3 δευτ.) Αναίτητη τηλέφωνου Σύνδεξιμένος Χειροκινητή ενεργοποίηση/απενεργοποίηση 1) Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, συνεχίστε να πατάτε το κομπιλι πλαισίων λειτουργιών για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να το ενεργοποιήσετε. 2) Όταν τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα, συνεχίστε να πατάτε το κομπιλι πλαισίων λειτουργιών για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε Μείωση θορύβου αναμμένη ----- ανάβει το πράσινο φως για ένα δευτερόλεπτο Μείωση θορύβου off----- H πλευρά R δεν ανάβει
④ Λειτουργία AUX
 Εξωτερική πηγή ήχου ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ Με ενσωματωμένο σύνδεση, η λειτουργία Bluetooth και το μικρόφωνο δεν θα λειτουργούν Με αυτή τη σύνδεση, τα ακουστικά μπορούν να λειτουργήσουν με απορριπτιμένη μπαταρία

HR / CNR

① Funkcije
 Kontrola glasnoće +- / Prebacivanje sljedeće/prethodne pjesme Višenamjenska tipka Gumb ANC Mikrofonik Operacija Višenamjenska tipka: Reprodiciraj/Pauziraj/Odgovori/ Prekini vezu×1 Pritisnite oko 2 s: Odbij Kratki pritisak ×2: Glasovni pomoćnik Gumb za smanjenje buke: Kratki pritisak: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Povećaj glasnoću: Kratko pritisnite: Smanjenje glasnoće Pritisnite oko 1 s: Prethodna pjesma Povećaj glasnoću: Kratko pritisnite: Pojačavanje glasnoće Pritisnite oko 1 s: Sljedeća pjesma
② Punjenje
 Punjenje Napunjeno Punjač se prodaje zasebno BJEŠKA Prikaz razine napunjenosti za pametne telefone je približan. Notočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.
③ Veza
 Uključi (dugo pritisnite 3 sekunde) Isključi (dugo pritisnite 3 sekunde) Pretraga telefona Povezan Ručno uključivanje/isključivanje 1) Kada su slušalice uključene, držite višenamjensku tipku pritisnutom oko 3 sekunde za uključivanje. 2) Kada su slušalice uključene, držite višenamjensku tipku pritisnutu oko 3 sekunde da biste ih isključili Smanjenje buke uključeno----- zeleno svjetlo uključeno jednu sekundu Smanjenje buke isključeno-----R strana ne svijetli
④ AUX mod
 Vanjski izvor zvuka VAŽNO Uz žičanu vezu, Bluetooth funkcija i mikrofoni neće raditi S ovom vezom, slušalice mogu raditi s ispraznjenom baterijom

HUN

① Funkciók
 Hangerőszabályozó +- / Következő/előző szám váltása Többfunkciós gomb ANC gomb Mikrofonok Művelet Többfunkciós gomb: Lejátszás/Szünet/Válasz/ Tedd le × 1 Nyomja meg körülbelül 2 mp-ig: Elutasítás Rövid megnyomás ×2: Hangszisztem Zajscsökkentő gomb: Rövid megnyomás: ANC ON> PASS THROUGH> ANC OFF Hangerő növelése: Röviden nyomja meg: Hangerő csökkentése Nyomja meg körülbelül 1 másodpercig: Előző dal Hangerő növelése: Röviden nyomja meg: Hangerő növelése Nyomja meg kb. 1 másodpercig: Következő dal
② Töltés
 Töltés Töltött A töltő külön vásárolható meg JEGYZET Az okostelefonok töltöttségi szintjének kijelzése hosszátveleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.
③ Kapcsolat
 Bekapcsolás (hosszan lenyomva 3 másodpercig) Kikapcsolás (hosszan lenyomva 3 másodpercig) Telefonos keresés Csatlakozva Manuális be/ki 1) Ha a fejhallgató ki van kapcsolva, tartsa lenyomva a többfunkciós gombot körülbelül 3 másodpercig a bekapcsoláshoz. 2) Amikor a fejhallgató be van kapcsolva, tartsa lenyomva a többfunkciós gombot körülbelül 3 másodpercig a kikapcsoláshoz Zajscsökkentés bekapcsolva ----- zöld fény egy másodpercig a kikapcsoláshoz Zajscsökkentés off-----R oldal nem világít
④ AUX mód
 Külső hangforrás FONTOS Vezetékes kapcsolat esetén a Bluetooth funkció és a mikrofoni nem működik Ezzel a csatlakozással a fejhallgató lemerült akkumulátorral is működhet

KAZ

① Функциялар
 Дыбыс деңгейін басқару +- / Келесі/алдыңғы жолды ауыстыру Көп функциялы түйме ANC түймесі Микрофондар Операция Көп функциялы түйме: Ойнату/кідірту/жауап/ Тұтқаны қою×1 Nyomja meg körülbelül 2 mp-ig: Elutasítás Rövid megnyomás ×2: Daуыстық көмекші Шуды азайту түймесі: Қысқа басыңыз:ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Дыбыс жоғарылату: Қысқа басыңыз: Дыбыс деңгейін төмендету 1s тұралы басыңыз: Алдыңғы ән Дыбыс жоғарылату: Қысқа басыңыз: Дыбыс деңгейін жоғарылату 1s тұралы басыңыз:Келесі ән
② Зарядталуда
 Зарядталуда Зарядталған Зарядтағыш бөлек сатылады ЕСКЕРТУ Смартфондардың заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілімелі бұзылу емес.
③ Поłączenie
 Włacz (długie naciśnięcie 3 sekundy) Wyłącz (długie naciśnięcie przez 3 sekundy) Wyszukiwanie telefonu Połączone Ręczne włączanie/wyłączanie 1) Gdy słuchawki są wyłączone, naciskaj przycisk wielofunkcyjny przez około 3 sekundy, aby je włączyć. 2) Gdy słuchawki są włączone, naciskaj przycisk wielofunkcyjny przez około 3 sekundy, aby je wyłączyć Redukcja szumów włączona ----- zielone światło świeci się na jedną sekundę Redukcja szumów wyłączona ----- Strona R nie świeci się
④ Tryb AUX
 Zewnętrzne źródło dźwięku WAŻNY W przypadku połączenia przewodowego funkcja Bluetooth i mikrofon nie będą działać Dzięki takiemu połączeniu słuchawki mogą pracować z rozładowanym akumulatorem

PL

① Funkcje
 Regulacja głośności +- / Przelącz następny/poprzedni utwor Przycisk wielofunkcyjny przycisk ANC tүймесі Микрофоны Операция Przycisk wielofunkcyjny: Odtwórz/Pauza/Odbierz/ Rozłącz się×1 Naciśnij na około 2 sekundy: Odrzuć Krótkie naciśnięcie ×2: Asystent głosowy Przycisk redukcji szumów: Krótkie naciśnięcie: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Zwiększ głośność: Krótko naciśnij: Zmniejsz głośność Naciśnij około 1 s: poprzedni utwor Zwiększ głośność: Krótko naciśnij: Zwiększ głośność Naciśnij około 1 s: następny utwor
② Ładowanie
 Ładowanie Oskarżony Ładowarka sprzedawana jest osobno NOTATKA Wskazanie poziomu naładowania smartfonów jest przybliżone. Błędne wskazanie poziomu naładowania nie jest awarią.
③ Połączenie
 Włacz (długie naciśnięcie 3 sekundy) Wyłącz (długie naciśnięcie przez 3 sekundy) Wyszukiwanie telefonu Połączone Ręczne włączanie/wyłączanie 1) Gdy słuchawki są wyłączone, naciskaj przycisk wielofunkcyjny przez około 3 sekundy, aby je włączyć. 2) Gdy słuchawki są włączone, naciskaj przycisk wielofunkcyjny przez około 3 sekundy, aby je wyłączyć Redukcja szumów włączona ----- zielone światło świeci się na jedną sekundę Redukcja szumów wyłączona ----- Strona R nie świeci się
④ Tryb AUX
 Zewnętrzne źródło dźwięku WAŻNY W przypadku połączenia przewodowego funkcja Bluetooth i mikrofon nie będą działać Dzięki takiemu połączeniu słuchawki mogą pracować z rozładowanym akumulatorem

RO

① Funcții
 Controlul volumului +- / Comută piesa următoare/anterior Buton multifuncțional butonul ANC Microfoane Operațiunea Buton multifuncțional: Redare/Pauză/Răspuns/ Închide×1 Apăsati aproximativ 2 secunde: Respingere Apăsare scurtă × 2: Asistent vocal Buton de reducere a zgomotului: Apăsare scurtă: ANC ON> PASS THROUGH>ANC OFF Creștere volum: Apăsati scurt: reduce volumul Apăsati aproximativ 1s: melodia anterioară Poveșanje glasnosti: Apăsati scurt: Creșteți volumul Apăsati aproximativ 1 s: Cântecul următor
② Încărcare
 Încărcare Încărcat Încărcătorul se vinde separat NOTA Afșarea nivelului de încărcare pentru smartphone-uri este aproximativă. Afșarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.
③ Conexiune
 Pomire (apăsare lungă 3 secunde) Oprire (apăsare lungă 3 secunde) Căutare la telefon Povezan Pomit/Oprit manual 1) Când căștile sunt oprite, apăsați în continuare butonul multifuncțional aproximativ 3 secunde pentru a porni. 2) Când căștile sunt pomite, apăsați în continuare butonul multifuncțional aproximativ 3 secunde pentru a opri Reducere zgomot activată ----- lumina verde aprinsă timp de o secundă Reducerea zgomotului oprit ----- Partea R nu se aprinde
④ Modul AUX
 Sursa de sunet extern IMPORTANT Cu o conexiune prin cablu, funcția Bluetooth și microfonul nu vor funcționa Cu această conexiune, căștile pot funcționa cu o baterie descărcată

RU

① Функции
 Регулятор громкости +- / Переключение на следующий/предыдущий трек Многофункциональная кнопка Кнопка ANC Микрофоны Операция Многофункциональная кнопка: Воспроизведение/Пауза/Ответ/ Завершить вызов×1 Нажатие около 2 с: Отклонить Короткое нажатие ×2: Голосовой помощник Кнопка шумоподавления: Короткое нажатие: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Увеличение громкости: Короткое нажатие: Уменьшение громкости Нажатие около 1 с: Предыдущая песня Увеличение громкости: Короткое нажатие: Увеличение громкости Нажатие около 1 с: Следующая песня
② Nabijanje
 Polnjenje Napojljeno Polnilec se prodaja ločeno OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti za pametne telefone je približen. Navedeno prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.
③ Povezava
 Vklop (dolg pritisk 3 sekundi) Izklop (dolg pritisk 3 s) Iskanje telefona Povezan Ročno vklop/izklop 1) Ko so slušalke izklopljene, za vklop držite večfunkcijski gumb približno 3 sekunde. 2) Ko so slušalke vklopljene, za izklop držite večfunkcijski gumb približno 3 sekunde Zmanjšanje šuma vklopljeno----- zelena lučka sveti za eno sekundo Zmanjšanje šuma je izklopljeno-----R stran ne sveti
④ Način AUX
 Zunanji vir zvoka POMEMBNO Pri žični povezavi funkcija Bluetooth in mikrofoni ne delujeta S to povezavo lahko slušalke delujejo iz izpraznjeno baterijo

SVK

① Funkcie
 Ovládanie hlasitosti +- / Prepnutie na nasledujúcu/predchádzajúcu skladbu Multifunkčné tlačidlo tlačidlo ANC Mikrofony Prevádzka Multifunkčné tlačidlo: Prehraj/Pozastav/Odpovedať/ Zavesiť × 1 Stlače asi 2 sekundy: Odmietnuť Krátky pritisak ×2: Hlasový asistent Tlačidlo redukcie šumu: Krátke stlačenie: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Zvýšenie hlasitosti: Krátke pritisak: Zmanjšanie hlasnosti Pritisnite približno 2 s: Zavmni Krátke pritisak ×2: Glasovný pomočník Gumb za zmanjšanie hrupa: Krátke pritisak: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF Povečanje glasnosti: Kratek pritisk: Zmanjšanje glasnosti Pritisnite približno 1 s: prejšnja pesem Povečanje glasnosti: Kratek pritisk: Povečanje glasnosti Pritisnite približno 1 s: Naslednja pesem
② Nabíjanie
 Nabíjanie Nabité Nabíjačka sa predáva samostatne POZNÁMKA Zobrazenie úrovně nabitia pre smartfóny je približné. Nesprávne zobrazenie úrovně nabitia nie je poruchou.
③ Pripojenie
 Zapnúť (dlhé stlačenie na 3 sekundy) Vypnúť (dlhé stlačenie 3 sekundy) Telefónne vyhľadávanie Pripojené Manuálne zapnutie/vypnutie 1) Keď sú slúchadlá vypnuté, zapnite ich stlačením multifunkčného tlačidla na približne 3 sekundy. 2) Keď sú slúchadlá zapnuté, podržte stlačené multifunkčné tlačidlo asi 3 sekundy, aby sa vyplli Redukcia šumu zapnutá ----- zelené svetlo svieti na jednu sekundu Redukcia šumu vypnutá-----strana R nesvieti
④ Režim AUX
 Vonkajší zdroj zvuku DŮLEŽITÉ Při káblovém připojení nebude funkce Bluetooth a mikrofon fungovat S tímto připojením dokáží sluchadlá fungovat až s vybitou bateriíou

SWE

1 Funktioner

Volymkontroll +/- / Byt nästa/föregående spår
Flerfunktionsknapp
ANC-knapp
Mikrofoner
Drift
Flerfunktionsknapp:
Spela/Pausa/Svara/
Lägg på x1
Tryck ca 2s: Avvisa
Kort tryck x2: Röståssistent
Brusreduceringsknapp:
Kort tryckANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF
Volym upp:
Tryck kort på: Volym ner
Tryck ca 1s: Föregående låt
Volym upp:
Tryck kort på: Volym upp
Tryck ca 1s: Nästa låt

2 Laddar

Laddar
Laddad
Laddaren säjfs separat
NOTERA
Laddningsnivåvisningen för smartphones är ungefärlig. Felaktigt visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

3 Förbindelse

Slå på (långt tryck 3 sek)
Stäng av (långt tryck 3 sek)
Telefonsökning
Ansluten
Manuellt på/av

1) När hörlurarna är avstängda, fortsätt att trycka på multifunktionsknappen i cirka 3 sekunder för att slå på.
2) När hörlurarna är på, håll kvar flerfunktionsknappen i cirka 3 sekunder för att stänga av
Brusreducering på----- grön lampa lyser i en sekund
Brusreducering av-----R-sidan lyser inte

4 AUX-läge

Externt ljud surt
VKTIG
Med en trådbunden anslutning fungerar inte Bluetooth-funktionen och mikrofonen
Med denna anslutning kan hörlurarna fungera med ett urfaddat batteri

UKR

1 Функції

Регулювання гучності +/- / Перемикачня наступного/попереднього треку
Багатофункціональна кнопка
кнопка ANC
мікрофони
Операція
Багатофункціональна кнопка:
Відтворення/Пауза/Відповідь/
Покласти трубку x1
Натисніть близько 2 с: Відхилити
Коротке натискання x2: Голосовий помічник
Кнопка шумозаглушення:
Коротке натискання: ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF
Збільшення гучності:
Коротко натисніть: Зменшення гучності
Натисніть близько 1s: Попередня пісня
Збільшення гучності:
Коротко натисніть: збільшення гучності
Натисніть близько 1s: наступна пісня

2 Зарядка

Зарядка
Заряджений
Зарядний пристрій продається окремо
ПРИМІТКА
Відображення рівня заряду для смартфонів є приблизним. Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.

3 Підключення

Увімкнуті (тривале натискання 3 секунди)
Вимкнуті (тривале натискання 3 секунди)
Пошук по телефону
Підключено
Увімкнення/Вимкнення вручну
1) Коли навушники вимкнено, утримуйте багатофункціональну кнопку приблизно 3 секунди, щоб увімкнути.
2) Коли навушники увімкнено, утримуйте багатофункціональну кнопку близько 3 секунд, щоб вимкнути їх

Зменшення шуму включено----- зелене світло горить на одну секунду
Зменшення шуму вимкнено-----права сторона не світиться

4 Режим AUX

Зовнішнє джерело звуку
ВАЖЛИВО
При дотримову з'єднанні функція Bluetooth і мікрофон не працюватимуть
При такому підключенні навушники можуть працювати з розрядженою батареєю

UZB

1 Funksiyalar

Ovoz balandligini boshqarish +/- / Keyingi/oldingi trekka o'tish
Ko'p funktsiyali tugma
ANC tugmasi
Mikrofonlar
Operatsiya
Ko'p funktsiyali tugma:
O'yinlash/To'xtatib turish/Javob berish/
To'xtatish x1
Taxminan 2 soniya bosing: Rad etish
Qisqa bosing x2: Ovozli yordamchi
Shovqinni kamaytirish tugmasi:
Qisqa bosing:ANC ON>ANC ON>PASS THROUGH>ANC OFF
Ovoz balandligi:
Qisqa bosing: Ovozni pasaytirish
1s haqida bosing:Oldingi qo'shiq
Ovoz balandligi:
Qisqa bosing: Ovozni ko'tarish
Taxminan 1 soniya tugmasini bosing:Keyingi qo'shiq

2 Zaryadlanmoqda

Zaryadlanmoqda
Zaryadlangan
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA
Smartfon uchun zaryad darajasining ekrani taxminiy. Zaryadlash darajasi noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

3 Ulanish

Yoqish (uzoq bosib 3 soniya)
O'chirish (uzoq bosib 3 soniya)
Telefon qidiruvi
Ulangan
Qo'lda yoqish/o'chirish
1) Eshitish vositasi o'chirilgan bo'lsa, yoqish uchun ko'p funktsiyali tugmani taxminan 3 soniya bosib turing.
2) Eshitish vositasi yoqilgan bo'lsa, o'chirish uchun ko'p funktsiyali tugmani taxminan 3 soniya bosib turing
Shovqinni kamaytirish yoqilgan ----- yashil chiroq bir soniya yonadi
Shovqinni kamaytirish o'chirilgan ----- R tomoni yonmaydi

4 AUX rejimi

Tashqi tovush manbasi
MUHIM
Simli ulanish bilan Bluetooth funksiyasi va mikrofon ishlamaydi
Ushbu ulanish bilan minigamaturalar zaryadsizlangan batareya bilan ishlashi mumkin



ARM

ԱՆՆԱՐ ՄՏԵՐԵՈ ՄԿԱՆԱՄԱՎ, ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համադաստալանության հոսանքային

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր համախալակության դաշտերը (ռադիոկիսյաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպիլքային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեք պատճառող սարքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային աղբյուրումների վերադառ

Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հեռարվող չէ տեղիքին կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցներ, էլեկտրական և էլեկտրոնային աղբյուրումների հավաքման և վերամշակման ընկերությունը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները

Օգտագործման նախադրյալային միջոցներ

1. Ապրանքը օգտագործելը միայն իր նպատակների նպատակների համար:
2. Մի ապամուտածք: Այս ապրանքը չի ապրուստանում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրք կամ Պաշտպանի լիազորված ապաստարանային կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անվտանգ է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չպարսեղել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացել բթբութումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զանա պատճառել: Մեխանիկական զանաների դեպքում երաշխիքները չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործել տեղադրական զանաների առկայության դեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը անկենսադուրեն բերի է:
7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (սև և գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործել ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պակսի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 մասվա ընթացքում:
11. Անջատել սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործել սարքը մերեան վարելիս, եթե այն չեղված է ուղարկությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նախադրյալներ

• Կառավարում է անվտանգակների վրա • Միջին 60 մամ մարտկոցի շահագործման ժամանակ • Արևիկի արմուկի չեղարկման համակարգ • Ներառված է առաջին մակույն

• Կարգավորվող գլխի ծալպակ և • Կոնպակտ ծալող կառուցվածք • Գլխավորական մտադրակ հինք

Համախալակ

• Արևուկի նվազեցման մակարդակը 30~3 դբ • Մարտկոցի ծողությունը 500 mAh • Bluetooth հաշվարկում V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Փալանի տրամալվովը 40 մմ • Ջալուտ կոթյուն (անվտանգակներ) 110 դբ • Ջալուտ կոթյուն (տուտալով) 42 դբ • Հանգստավանության արձագանք (անվտանգակներ) 20~20000 Հզ • Հանգստավանության արձագանք (տուտալով) 100~16000 Հզ • Գործողության վիճակայրը 0~10 • Զարուտակական խոտակցություն/լանման ժամանակահատված 60 ժ • Միակցությունը Type-C, 3.5 մմ ծակ

• ՆԵՄՈՒՆԻ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суздальская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
• Մարտկոցը: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
• Անուանախանակ պահման ժամկետ: Մտադրության ժամկետը 6 ամիս է. երաշխիքային ժամկետը 6 ամիս.
• Արտադրության ժամկետը տեղ փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է առկն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու, իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է
www.defender-global.com կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.



AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLIMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstəra bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Mali sökməmək. Bu məmülətin tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmuləti, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmuləti maye içinə salmamaq.
5. Məmuləti, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərdəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturalardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və həblə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulətdən səneyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əğər malın nəqli məni temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal istə qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmaldır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırma, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırma, həblə qərunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərək cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri

• Qulaqlıqlarda nəzarət 60 saata qədər batareyanın işləmə müddəti • Aktiv sas-küyün ləğvi sistemi • Audio kabel daxildir • Tənzimlənan bas bandı • Yığcam qatılana bilən konstruksiya

• Metal bas bandı bazası

Spesifikasiya

• Sas-küyün azaldılması səviyyəsi: 30+~3 dB • Akkumulyatorun tutumu: 500 mAh • Bluetooth spesifikasiyası: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 40 mm • Həssaslıq (qulaqlıq): 110 dB • Həssaslıq (mikrofon): ~42 dB • Təziyə cavab (qulaqlıqlar): 20~20000 Hz • Təziyə cavab (mikrofon): 100~16000 Hz • Əməliyyat diapazonu: 0-10 • Davamlı danışqı / dinləmə müddəti: 60 saat • Bağlayıcılar: Type-C, 3,5 mm jak

İstehsalçı: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində

bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilməmişdir.



BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічэ адлегласці ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавара або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дзеянне выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дашукаць пападання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
5. Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці

• Элементы кіравання на навушніках • Да 60 гадзін працы ад батарэй • Сістэма актыўнага шумайрыгульвання • Аудыякабель уключаны • Рэгуляванна павязка на галаву

• Кампактная раскладная канструкцыя • Металічная аснова павязкі

Спецыфікацыя

• Узровень шумайрыгульвання: 30+~3 dB • Ёмістасць акумулятара: 500 mAh • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 110 дБ • Адчувальнасць (мікрофон): ~42 дБ • АЧХ (навушнікі): 20~20000 Гц • АЧХ (мікрофон): 100~16000 Гц • Дыяпазон дзеяння: 0-10 • Працягласць размовы / праслухоўвання: 60 гадзін • Раздымы: Type-C, гняздо 3,5 мм

Імпартёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суздальская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Вытворца: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдалану мэрзімі - 6 ай. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў.
Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязная кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.



OHJE

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavaa määräyksiä: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteenä mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varatuisiin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttöohjeiden mukaisesti.
 2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisien tuotteiden vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapasta liikkuvia esineitä.
 3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
 4. Vältä kosteuden joutumista tuotteeseen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
 5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.
- Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
 7. Älä käytä suosteltua matalammassa tai korkeammassa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
 8. Älä laita suuhun.
 9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannonaliseen tarkoitukseen.
 10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
 11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
 12. Älä käytä laitetta ajassa auto, mikäli laite häiritsee keskeyttämistä sekä tilanteissa, joissa lähi edellyttää laitteen

- Toimitukseen kuuluu audiokaapeli • Säädettävä pääpanta • Kompakti kokoontaitettava muotoilu
- Metallinukkein panta

Tekniset tiedot • Melunvaimennuksen taso: 30/+ - 30 dB • Akun kapasiteetti: 500 mAh
• Bluetooth-spesifikaatio: V5.4 + EDR, A2DP, AVCP, HFP, HSP • Kalvojen halkaisija: 40 mm
• Herkkyyks (kuulokkeet): 110 dB • Herkkyyks (mikrofoni): -42 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz
• Taajuusalue (mikrofoni): 100–16000 Hz • Valikoima: 0–10 • Puheaika / musiikin kuunteluaika: 60 kpl / Liittimet:
Type-C, 3.5 mm jakki

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
 Valmistaja: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
 Säälyysaika on rajaton. Käyttöaika – 2 vuotta. Valmistuspaik: katso pakkauskäsi.
 Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin.
 Oppaan viimeisimmän version saa ladata su osoitteesta www.defender-global.com
 On tehty Kiinassa.



**უსადგებო გარნიტურა
ინსტრუქცია**

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეგორმა, ელექტრიკოსმა ან მალახოსნომ/მორიანმა კვლევაში (რადიო/მაჩუკურამ, მიზნულურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღებმა ღუმელთან, ელექტროსტატეკურმა განმუხტებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობასთან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებას.

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები
სიფრთხილის ზომები:

6. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
7. არ დაშალეთ, აკრძალული ნაკეთობა არ შეიძას ნაწილებად, რომელიც გამოყვადებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით/ნაწილების შეკვლისათვის და მომხმარებლის სხვა საკითხებზე მომართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defense-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭიროს მიზეზების დადგენილი, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მიერ/იან ავტორიზებულია.
8. არ არის გათვალისწინებული ბაგეჟებისთვის 3 წლის ასაკამდე ჩადებული შეივადვის წინაშე დეკლარაცია.
9. არ დაუშვათ სიბიძის მიხედვით ნაკეთობა და მის მიერ/იან ავტორიზებული ნაწილები.
10. არ დაუშვათ ნაკეთობის ჰიზინგა და მექანიკური დავტორიზაცია, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებების საჭიროებულ ანაზღაურებასთან დაკავშირებით.
11. არ გამოიყენებთ ნაკეთობას ხელული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
12. არ გამოიყენებთ რეკომენდებულ ტემპერატურასზე მაღალ და დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინთეზისას და ავტოსივლ გარემოში.
13. არ ჩაღდით პირში.
14. არ გამოიყენებთ მოწყობილობას სამწერლო, სახედილო და სამედიცინო საჭიროებებში.
15. იმ შემთხვევაში, თუ საჭიროს ტრანსპორტირება მომად ავტორიზებულ ტემპერატურაში, უქსალუტაციის წინ საჭიროელი დავდებით თბილი თიაში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
16. გამოიყენებთ მოწყობილობას, თუ არ აბრუნებთ მისი გამოყენების ხანგრძლივად დროის მანძილზე.

მანამათხულები : აჭარაძეები სიხარული : ბატარეის ჭეშარი სიხარული : რეჟულირებადი თავსატაურები

• **Bluetooth** სპეციფიკაცია: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • **მუხრანის დამატური**: 40 მმ

• **მგრძნობელობა** (ჟურნალისტები): 110 დ • **მგრძნობელობა** (მცირეფორი): -42 დ

• **სიხშირის პასუხი** (ჟურნალისტები): 20-20000 ჰც • **სიხშირის პასუხი** (მცირეფორი): 100-160000 ჰც

• **ბოქმელების დიაპაზონი**: 0-10 • **ფუნქციური საუბარი** / **მოსმენის პერიოდი**: 60 სთ

• **პროცესორები**: Type-C, 3.5 მმ ჯეკი

მყარმცემლები: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building 52, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.

შენახვის ვადის შეზღუდვები: მომსახურების ვადა 6 თვეა, გარანტიის ვადა 6 თვეა.

გამომწევის თარიღი: იხ. შევსებულა. მყარმცემელი იტოვებს უფლებას შეუკავოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის მზარდად და სპეციფიკაციები. იმერევის უახლესი და დეტალური ინფორმაციისთვის მოგიძლიათ ინფორმაცია - გავრცელება: www.dendefender.com გაჩვენებული ჩინეთის



ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται στο δώσιμο.

- επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικείμενου, θεωρούμε ότι είναι αναπόφευκτο η εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη χρήση του προϊόντος, παρατηρήσατε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρό.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν.
6. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (Δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), από συνθήκες εξάτμισης υγρασίας καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, περιμένετε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.

11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη προςόψη, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Προσδιορισμός • Επίπεδο μείωσης θορύβου: 30+-3 dB • Χωρητικότητα μπαταρίας: 500 mAh

- Προδιαγραφές Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 40 mm • Εισαίσθηση (ακουστικά): 110 dB • Εισαίσθηση (μικρόφωνο): -42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20-20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100-16000 Hz • Ύψος λειτουργίας: 0-10 • Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 60 ώρες • Υποδοχές: Type-C, jack 3,5 mm

ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Shenzhen Outech Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2,
Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China.
Made in China. Απερίοριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής βλ. στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου του ανάφορας σε αυτό το χειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό χειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα.



 CNR **BEZICNE SLUSALICE SA MIKROFONOM**
UPUTSTVO

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnim otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Mere predostrožnosti

2. Ne demontirati. Ova izgradnja ne sadrži delove koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu:

2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podržavaju samostalnost i neromant.
3. Postavljajte je i završite pokrivane izrađevine obrađujući se u trgovacima kući ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njeno celovitost i takođe u odsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži stala dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
4. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svak put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevoza sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje nepravilno zakonom.

- Audio kabel uključen • Podesiva traka za glavu • Kompaktna sklopiva konstrukcija

Specifikacija • Razina smanjenja buke: 30+-3 dB • Kapacitet baterije: 500 mAh • Bluetooth specifikacija:

- V5.4 + EDR, AZDP, AVRCR, HFP, HSP + Promjer membrane: 40 mm + Osetljivost (slušalice): 110 dB + Osetljivost (mikrofon): -42 dB + Frekvencijski odziv (slušalice): 20-20000 Hz + Frekvencijski odziv (mikrofon): 100-16000 Hz + Raspon rada: 0-10 + Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 60 sati + Konektori: Type-C, 3,5 mm jack
- UPOZNAČI: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
- Proizvođač: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali doud Building,

No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China. Neogocinčan kot trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.



VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREO HEADSET HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

Használati óvintézkedések:

1. A termék csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 óráig meleg helyen (+16-25 °C vagy 60-77 °F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha eltérheti a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

mellékelve • Állítható fejpánt • Kompakt összecsukható szerkezet • Fém fejpánt talp

V54 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 110 dB • Érzékenység

- (mikrofon): -42 dB • Frekvenciaválaszték (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválaszték (mikrofon): 100–16000 Hz
• Működési tartomány: 0-10 • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 60 óra • Csatlakozók: Type-C, 3,5 mm-es jack
IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Kütyü: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239,
Guangyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o škole
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické vybíje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.

Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užití přispívá k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhky na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokudž, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Ovládací tlačítka na sluchátkách • Výdrž akumulátoru až 60 hodin • Aktivní potlačení šumu • Audio kabel v kompletu • Nastavitelná čelenka • Kompaktní skládací konstrukce • Kovová základna čelenky

Technické parametry • Úroveň potlačení hluku: 30+-3 dB • Kapacita akumulátoru: 500 mAh

- Bluetooth-specifikace: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm
- Citlivost (sluchátka): 110 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz • Rozsah: 0–10 • Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 60 h
- Konektory: Type-C, 3,5-mm jack

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
5. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
6. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
7. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
8. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
9. Nicht in den Mund nehmen.
10. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
11. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
12. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
13. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Steuertasten im Kopfhörer • Akkulaufzeit bis zu 60 Stunden • System aktiver Geräuschdämpfung • Audiokabel im Lieferumfang • Regelbarer Kopfbügel • Kompakte Klappkonstruktion • Kopfbügel aus Metall

Eigenschaften • Rauschunterdrückungsstufe: 30+-3 dB • Akkukapazität: 500 mAh

- Bluetooth-Spezifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 110 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB
- Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz
- Aktionsradius: 0–10 • Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 60 St
- Stecker: Type-C, 3,5 mm Jack-Stecker

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Controls on earcups • Up to 60 hours of battery operation time • Active noise cancelling system • Audio cable included • Adjustable headband • Compact foldable construction • Metal headband base

Specification • Noise reduction level: 30+-3 dB • Battery capacity: 500 mAh • Bluetooth specification: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 110 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Operation range: 0–10

- Continuous talk / listening period: 60 hrs • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

 ES

LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Controles en los auriculares • Hasta 60 horas de funcionamiento con batería • Sistema de cancelación activa de ruido. • Cable de audio incluido • Diadema ajustable

Construcción plegable compacta • Base de diadema metálica

Especificación • Nivel de reducción de ruido: 30+-3 dB • Capacidad de la batería: 500 mAh

- Especificación de Bluetooth: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm
- Sensibilidad (auriculares): 110 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz • Rango de operación: 0–10 • Período continuo de conversación/escucha: 60 horas • Conectores: Tipo C, jack de 3,5 mm

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Vida útil limitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el empaque.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Statilised, elektrilise või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tamida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ärge laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootet mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektse seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuri (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Juhtnupud kõrvaklappid • Aku tööaeg kuni 60 tundi • Aktiivne müra summutussüsteem • Kaasas helikaabel • Reguleeritav peapael • Kompaktned kokkupandavad konstruktsioon • Metallist peavõru alus

Spetsifikatsioon • Müra vähendamise tase: 30+-3 dB • Aku maht: 500 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 40 mm

- Tundlikkus (kõrvaklapid): 110 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Töövahemik: 0–10 • Pidev kõne/kuulamisperiood: 60 tundi • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa

IMPORTAJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Piaamatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

SVK

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie pristroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od pristroja, ktorý vyvoláva poruchu. Not om miljøskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určený pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľt aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávajte výrobok v tekutine.
5. Nevývolit výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vyplniť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to pritahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Ovládacie tlačidlá na slúchadlách • Vyráb' batérie až do 60 hodín • Systém aktívneho potlačenia šumu
• Audio kábel je súčasťou balenia • Nastaviteľná členka
• Kompaktná skladacia konštrukcia • Kovová základňa členky

Technické charakteristiky • Úroveň potlačenia šumu: 30+-3 dB • Kapacita akumulátora: 500 mAh • Bluetooth-zameranie: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 110 dB • Citlivosť (mikrofon): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20-20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofon): 100-16000 Hz • Radius činnosti: 0-10 • Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 60 kusov • Spojky: Type-C, 3,5 mm jack

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE

TRÅDLÖST HEADSET

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Kontrollknappar på hörlurarna • Batteritid: upp till 60 timmar • Aktiv bruceducing
• Audiokabel ingår • Reglerbar huvudband • Kompakt ihopfällbar konstruktion • Pannband i metall

Tekniska egenskaper • Brusreduceringsnivå: 30+-3 dB • batterikapacitet: 500 mAh
• Bluetooth-specifikation: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 110 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20-20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100-16000 Hz • Aktionsradie: 0-10 • Öppettider samtalstillstånd / musikillstånd: 60 t • hane jack
Type-C, 3,5 mm jack

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларация відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувчій позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо چه відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення • Устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Клавіші управління на навушниках • Час роботи акумулятора до 60 годин • Система активного шумопоглинання • Аудіокабель в комплекті • Регулюване наголоєв'я • Компактна складна конструкція • Металева основа оголів'я

Технічні характеристики • Рівень шумозаглушування: 30+-3 dB • Ємність акумулятора: 500 мА·ч • Bluetooth-специфікація: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чуливість (наушники): 110 dB • Чуливість (мікрофон): -42 dB
• Частотний діапазон (наушники): 20-20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100-16000 Гц • Радіус дії: 0-10 • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 60 год • Роз'єм: Type-C, 3,5-мм джек
• Колір корпусу: чорний

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробничє Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шеньчжень Уантач Бізнес Сервайс Лтд. Адреса: Кімн. 301, Бїлдїнг С2, Алї Клауд Бїлдїнг, №3239, Кеюан Роад Саус, Шеньчжень Бей, Юехай Стріт, Наншан Дїстрікт, Шеньчжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелїк авторизованих сервісних центрїв дїється на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: см. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цїй інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

UZB

SIMSIZ GARNITURA

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlatishga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik raznyadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrikli va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatisilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatisilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatisilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatisilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Quloqchadagi boshqaruv elementlari • Batareyaning ishlash muddati 60 soatgacha • Faol shovqinni bekor qilish tizimi • Ovoz kabeli kiritilgan • Sozlanishi bosh tasma
• Yilni yig'iladigan konstruksiya • Metall bosh tasma asosi

Spetsifikatsiya • Shovqinni pasaytirish darajasi: 30+-3 dB • Batareyka quvvati: 500 mA / soat
• Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.4 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 110 dB • Sezuvchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20-20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100-16000 Gts • Ishlash diapazoni: 0-10 • Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 60 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em
Ishlab chiqaruvchi: Shenzhen Onetouch Business Service Ltd. Address: Room 301, Building S2, Ali cloud Building, No.3239, Keyuan Road South, Shenzhen Bay, Yuehai Street, Nanshan District, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaraslin.
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.

